

VERORDENING (EEG) Nr. 1775/88 VAN DE COMMISSIE

van 23 juni 1988

tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van
18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor
erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1104/88⁽²⁾,
en met name op artikel 3, lid 6, onder a),Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de
Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen
ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten,
tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3741/87⁽⁴⁾, en met
name op artikel 26 bis, lid 7,Overwegende dat op grond van artikel 3, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 1431/82 steun wordt toegekend voor
erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die in
de Gemeenschap zijn geogst en bij de vervaardiging van
diervoeding worden gebruikt wanneer de wereldmarktprijs
voor sojaschroot lager is dan de steundrempelprijs; dat
deze steun gelijk is aan een deel van het verschil tussen
deze twee prijzen; dat dit deel van het verschil is vastge-
steld in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82
van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1958/87⁽⁶⁾;Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat er steun voor in de
Gemeenschap geogste erwten, tuin- en veldbonen wordt
toegekend wanneer de wereldmarktprijs voor de
betrokken produkten lager ligt dan de streefprijs; dat deze
steun gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen;Overwegende dat de steundrempelprijs voor erwten, tuin-
en veldbonen en niet-bittere lupinen voor het verkoop-
seizoen 1987/1988 is vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 1957/87 van de Raad⁽⁷⁾; dat overeenkomstig artikel 2
bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82 de steundrempel-
prijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bitterelupinen maandelijks wordt verhoogd vanaf het begin van
de derde maand van het verkoopseizoen; dat de maande-
lijkse verhogingen van de steundrempelprijs zijn vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 1959/87 van de Raad⁽⁸⁾;Overwegende dat de wereldmarktprijs voor sojaschroot
krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1431/82
moet worden bepaald op basis van de gunstigste werke-
lijke aankoopmogelijkheden, waarbij offertes en prijzen
die niet representatief kunnen worden geacht voor de
werkelijke markttenens buiten beschouwing worden
gelaten; dat alle op de wereldmarkt gedane offertes en de
noteringen op de voor de internationale handel belang-
rijke beurzen in aanmerking moeten worden genomen;
dat deze prijs eventueel wordt aangepast zoals is aange-
geven in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
2036/82 ten einde rekening te houden met de noteringen
voor de concurrerende produkten;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Veror-
dening (EEG) nr. 2049/82 van de Commissie⁽⁹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/87⁽¹⁰⁾, de
wereldmarktprijs moet worden vastgesteld per 100 kg
onverpakt en te Rotterdam geleverd sojaschroot van de in
artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1464/86⁽¹¹⁾
bepaalde standaardkwaliteit; dat voor de offertes en de
prijzen die niet aan de bovengenoemde voorwaarden
voldoen, moet worden overgegaan tot de nodige aanpas-
singen en met name tot die bepaald in artikel 2 van
Verordening (EEG) nr. 2049/82;Overwegende dat, ten einde de normale werking van de
steunregeling te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹²⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽¹³⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast voor de munteen-
heden welke onderling worden gehandhaafd binnen
een fluctuatiemarge op een bepaald moment van
maximaal 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-

⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 16.⁽³⁾ PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 352 van 15. 12. 1987, blz. 26.⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 3.⁽⁷⁾ PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 1.⁽⁸⁾ PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 5.⁽⁹⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 117 van 5. 5. 1987, blz. 9.⁽¹¹⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 21.⁽¹²⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽¹³⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

heden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde correctiefactor, aan te houden ;

Overwegende dat krachtens artikel 121, lid 2, en artikel 307, lid 2, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal het steunbedrag voor de in een van die Lid-Staten geogste en verwerkte produkten wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij de invoer van produkten uit derde landen ; dat het steunbedrag voor de in Spanje geogste niet-bittere lupinen bovendien verminderd moet worden met de invloed van het verschil tussen de in Spanje geldende steundrempelprijs en de gemeenschappelijke prijs ;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor erwten en tuin- en veldbonen en het steunbedrag bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1935/87⁽¹⁾ ; dat, op grond van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82, de streefprijs maandelijks wordt verhoogd met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen ; dat de maandelijke verhogingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1959/87 ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 het overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 berekende bruto steunbedrag in Ecu wordt verhoogd of verlaagd met het differentiële bedrag als bedoeld in artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 en vervolgens omgerekend in het uiteindelijke steunbedrag in de munteenheid van de Lid-Staat waar de produkten worden geogst, aan de hand van de voor deze Lid-Staat geldende landbouwmrekeningskoers ;

Overwegende dat bij gebreke van een voor het verkoopseizoen 1988/1989 geldende drempelprijs en streefprijs

voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen alsook van een interventieprijs voor gerst, het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor dit verkoopseizoen voor erwten, tuin- en veldbonen en voor niet-bittere lupinen slechts provisorisch kon worden berekend op basis van de voor het verkoopseizoen 1987/1988 geldende prijzen ; dat dit bedrag derhalve slechts provisorisch moet worden toegepast en dat het zal worden bevestigd of vervangen zodra de prijzen en aanverwante maatregelen voor het verkoopseizoen 1988/1989 bekend zullen zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedragen worden vastgesteld in de bijlagen.

2. Het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989 voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen zal bevestigd of vervangen worden met ingang van 24 juni 1988 ten einde rekening te houden met de voor het verkoopseizoen 1988/1989 vastgestelde prijzen en aanverwante maatregelen, in het bijzonder die welke verband houden met de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 21.

BIJLAGE I

Bruto steunbedrag in Ecu/100 kg

Producten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

	Lopend 6	1e term. 7 (1)	2e term. 8 (1)	3e term. 9 (1)	4e term. 10 (1)	5e term. 11 (1)	6e term. 12 (1)
Erwten, verwerkt in :							
— Spanje	13,599	12,159	12,159	12,339	12,519	12,699	12,879
— Portugal	13,641	12,201	12,201	12,381	12,561	12,741	12,921
— een andere Lid-Staat	13,960	12,520	12,520	12,700	12,880	13,060	13,240
Tuin- en veldbonen, verwerkt in :							
— Spanje	13,960	12,520	12,520	12,700	12,880	13,060	13,240
— Portugal	13,641	12,201	12,201	12,381	12,561	12,741	12,921
— een andere Lid-Staat	13,960	12,520	12,520	12,700	12,880	13,060	13,240

Producten die voor diervoeding worden gebruikt

	Lopend 6	1e term. 7 (1)	2e term. 8 (1)	3e term. 9 (1)	4e term. 10 (1)	5e term. 11 (1)	6e term. 12 (1)
A. Erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in :							
— Spanje	8,750	7,310	7,310	7,490	7,670	7,893	8,073
— Portugal	8,271	6,831	6,831	7,011	7,191	7,416	7,596
— een andere Lid-Staat	8,915	7,475	7,475	7,655	7,835	8,058	8,238
B. Niet-bittere lupinen geogst in Spanje en verwerkt in :							
— Spanje	7,148	7,148	7,148	7,148	7,148	7,206	7,206
— Portugal	6,510	6,510	6,510	6,510	6,510	6,570	6,570
— een andere Lid-Staat	7,369	7,369	7,369	7,369	7,369	7,426	7,426
C. Niet-bittere lupinen geogst in een andere Lid-Staat en verwerkt in :							
— Spanje	8,720	8,720	8,720	8,720	8,720	8,778	8,778
— Portugal	8,082	8,082	8,082	8,082	8,082	8,142	8,142
— een andere Lid-Staat	8,941	8,941	8,941	8,941	8,941	8,998	8,998

BIJLAGE II

Definitieve steun in nationale valuta/100 kg

Producten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

	Lopend 6	1e term. 7 (1)	2e term. 8 (1)	3e term. 9 (1)	4e term. 10 (1)	5e term. 11 (1)	6e term. 12 (1)
Producten geogst in :							
— BLEU (Bfr./Lfr.)	671,00	601,78	601,78	610,44	619,09	627,74	636,39
— Denemarken (Dkr.)	122,22	109,61	109,61	111,19	112,76	114,34	115,92
— B.R. Duitsland (DM)	33,30	29,56	29,56	29,99	30,41	30,84	31,26
— Griekenland (dr.)	1 005,31	1 086,15	1 086,15	1 111,41	1 136,67	1 161,93	1 187,19
— Spanje (pta)	2 152,81	1 930,75	1 930,75	1 958,51	1 986,26	2 014,02	2 041,78
— Frankrijk (Ffr.)	104,33	93,56	93,56	94,91	96,26	97,60	98,95
— Ierland (Iers £)	11,592	10,394	10,394	10,544	10,694	10,843	10,993
— Italië (lire)	22 041	19 716	19 716	20 006	20 297	20 588	20 879
— Nederland (Fl.)	37,33	33,14	33,14	33,62	34,09	34,57	35,05
— Portugal (esc.)	2 249,72	2 353,85	2 353,85	2 387,69	2 421,53	2 455,37	2 489,21
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	8,249	7,299	7,299	7,417	7,536	7,655	7,774

In mindering te brengen bedragen voor :

— erwten, verwerkt in Spanje (pta) : 55,67

— erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in Portugal (esc.) : 54,78

BIJLAGE III

Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Erwten-, tuin- en veldbonen die voor diervoeding worden gebruikt

	Lopend 6	1e term. 7 (°)	2e term. 8 (°)	3e term. 9 (°)	4e term. 10 (°)	5e term. 11 (°)	6e term. 12 (°)
Produkten geoogst in :							
— BLEU (Bfr./Lfr.)	428,51	359,29	359,29	367,94	376,60	387,31	395,97
— Denemarken (Dkr.)	78,05	65,44	65,44	67,02	68,60	70,55	72,12
— B.R. Duitsland (DM)	21,26	17,65	17,65	18,07	18,50	19,03	19,45
— Griekenland (dr.)	95,86	179,09	179,09	204,35	229,61	262,60	287,86
— Spanje (pta)	1 374,81	1 152,74	1 152,74	1 180,50	1 208,26	1 242,65	1 270,41
— Frankrijk (Ffr.)	66,60	55,84	55,84	57,18	58,53	60,20	61,54
— Ierland (Iers £)	7,392	6,195	6,195	6,345	6,494	6,680	6,830
— Italië (lire)	13 745	11 420	11 420	11 710	12 001	12 362	12 653
— Nederland (Fl.)	23,84	19,79	19,79	20,26	20,74	21,33	21,81
— Portugal (esc.)	1 334,21	1 405,35	1 405,35	1 439,19	1 473,03	1 514,96	1 548,80
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	4,635	3,685	3,685	3,804	3,922	4,072	4,191
In mindering te brengen bedragen bij verwerking :							
— Spanje (pta)	25,45	25,45	25,45	25,45	25,45	25,45	25,45
— Portugal (esc.)	110,59	121,08	121,08	121,08	121,08	120,70	120,70

BIJLAGE IV

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage III, in nationale valuta/100 kg (°)

Verwerking van de produkten	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geoogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	129,82	0,00	0,13	0,52	8,62	0,00	24,20	37,85
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	23,65	0,00	0,02	0,09	1,57	0,00	4,41	6,89
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	6,44	0,00	0,01	0,03	0,43	0,00	1,20	1,88
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	486,87	0,00	0,49	1,94	32,32	0,00	90,76	141,96
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	416,50	0,00	0,42	1,66	27,65	0,00	77,64	121,44
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	20,20	0,00	0,02	0,08	1,34	0,00	3,76	5,89
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	2,248	0,000	0,002	0,009	0,149	0,000	0,419	0,655
— Italië (lire)	0	0	0	4 441	0	4	18	295	0	828	1 295
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	7,22	0,00	0,01	0,03	0,48	0,00	1,35	2,11
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	490,11	0,00	0,49	1,95	32,54	0,00	91,36	142,91
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	1,935	0,000	0,002	0,008	0,128	0,000	0,361	0,564

BIJLAGE V

Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Niet-bittere lupinen die voor diervoeding worden gebruikt

	Lopend 6	1e term. 7 (¹)	2e term. 8 (¹)	3e term. 9 (¹)	4e term. 10 (¹)	5e term. 11 (¹)	6e term. 12 (¹)
Produkten geogst in :							
— BLEU (Bfr./Lfr.)	429,76	429,76	429,76	429,76	429,76	432,50	432,50
— Denemarken (Dkr.)	78,28	78,28	78,28	78,28	78,28	78,78	78,78
— B.R. Duitsland (DM)	21,33	21,11	21,11	21,11	21,11	21,25	21,25
— Griekenland (dr.)	18,05	319,15	319,15	319,15	319,15	329,40	329,40
— Spanje (pta)	1 378,82	1 378,82	1 378,82	1 378,82	1 378,82	1 387,61	1 387,61
— Frankrijk (Ffr.)	66,79	66,79	66,79	66,79	66,79	67,22	67,22
— Ierland (Iers £)	7,413	7,413	7,413	7,413	7,413	7,460	7,460
— Italië (lire)	13 738	13 738	13 738	13 738	13 738	13 832	13 832
— Nederland (Fl.)	23,91	23,67	23,67	23,67	23,67	23,82	23,82
— Portugal (esc.)	1 323,45	1 680,97	1 680,97	1 680,97	1 680,97	1 691,69	1 691,69
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	4,558	4,558	4,558	4,558	4,558	4,599	4,599
In mindering te brengen bedragen bij verwerking in :							
— Spanje (pta)	34,08	34,08	34,08	34,08	34,08	33,93	33,93
— Portugal (esc.)	147,51	161,50	161,50	161,50	161,50	160,93	160,93

BIJLAGE VI

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage V, in nationale valuta/100 kg (¹)

Verwerking van de produkten :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	94,41	0,00	0,10	0,38	6,27	0,00	17,60	27,53
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	17,20	0,00	0,02	0,07	1,14	0,00	3,21	5,01
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	4,68	0,00	0,00	0,02	0,31	0,00	0,87	1,37
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	354,09	0,00	0,36	1,41	23,51	0,00	66,01	103,24
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	302,91	0,00	0,30	1,21	20,11	0,00	56,47	88,32
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	14,69	0,00	0,01	0,06	0,98	0,00	2,74	4,28
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	1,635	0,000	0,002	0,007	0,109	0,000	0,305	0,477
— Italië (lire)	0	0	0	3 230	0	3	13	214	0	602	942
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	5,25	0,00	0,01	0,02	0,35	0,00	0,98	1,53
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	356,45	0,00	0,36	1,42	23,67	0,00	66,45	103,93
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	1,407	0,000	0,001	0,006	0,093	0,000	0,262	0,410

BIJLAGE VII

Te gebruiken omrekeningskoers

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
1 Ecu = nationale valuta	42,4582	7,85212	2,05853	164,150	135,702	6,90403	0,768411	1 516,86	2,31943	167,612	0,658692

(¹) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.